

The background of the slide is a stylized American flag with a blue field of white stars in the upper left and red and white stripes in the rest of the frame. The stripes are wavy, suggesting movement or a breeze.

Репрезентация социальных  
проблем Соединённых штатов  
Америки в песне и клипе Childish  
Gambino – This is America

Полина Боликова  
Саша Мельник  
Яна Кузьмина  
10Г4

- Ключевой вопрос: Каким образом песня и клип *Childish Gambino – This is America* отражают актуальные для США социальные проблемы?
- Объекты исследования: песня и клип *Childish Gambino – This is America*
- Методы исследования: контент-анализ, сравнительный анализ

# ЗАДАЧИ

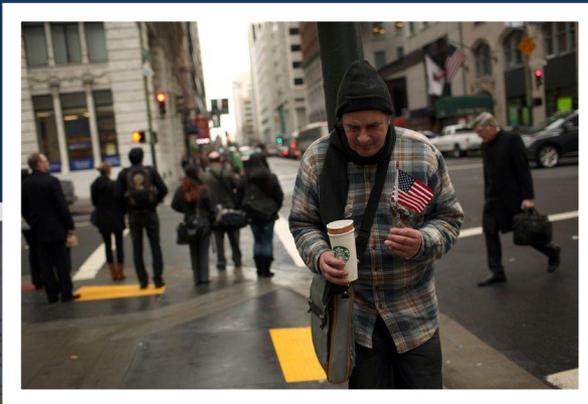
- Проанализировать внутренне - социальные проблемы США
- Сделать выборку проблем на основе однозначности их трактования в песне и клипе *Childish Gambino – This is America*
- Проанализировать текст песни и действия в клипе *Childish Gambino – This is America* по отдельности/связать их между собой
- Выявить, каким образом раскрываются социальные проблемы США в песне и клипе *Childish Gambino – This is America*

# КЛЮЧЕВЫЕ ПОНЯТИЯ

- Donald McKinley Glover (Childish Gambino) – американский актёр, сценарист, продюсер, режиссёр и музыкант.
- Социальные проблемы (social problems) – аспекты социальной жизни, дающие основания для беспокойства и вмешательства.
- Расизм – совокупность антинауч. концепций, основу которых составляют положения о физич. и психич. неравноценности челоуеч. рас и решающем в лиянии расовых различий на историю и культуру общества.
- Преступность – соц. явление, включающее совокупность преступлений, совершенных в данном обществе в данный период времени, и характеризующееся количественными (динамика, состояние) и качественными (структура, характер) показателями.
- Тревожность – отрицательное эмоционально волевое качество личности, характеризующее переживания по поводу недостаточных личных возможностей для преодоления возникших трудностей.

# Социальные проблемы США

- Расизм
- Преступность
- Тревожность нации



# 1. РАСИЗМ



# BLACKFACE



# РАСОВАЯ СЕГРЕГАЦИЯ



**Расовая сегрегация**(лат. segregate отделение) – отделение или изоляция расы или этнической группы путем насильственного или добровольного поселения на ограниченной территории, или путем установления преград для социального общения, или раздельного обучения и воспитания, или иных дискриминационных мер.



- *You just a Black man in this world*  
*You just a barcode* (концовка)
- I kenneled him in the backyard  
No probably ain't life to a **dog**  
For a **big dog** (концовка)
- *Ты просто черный в этом мире.*  
*Ты просто штрих-код* (концовка)
- Я посадил его в конуру на заднем дворе  
Нет, **собаке** не жить,  
**Большой собаке** (концовка)

## 2. ПРЕСТУПНОСТЬ



# НАРКОТИКИ



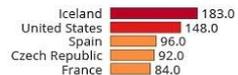
## Prevalence of cannabis use at least once in past year



Per 1,000 adults



Top 5 countries



RecoveryBrands.com

Source: <https://data.unodc.org/>, 2003-2014

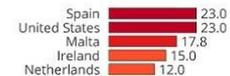
## Prevalence of cocaine use at least once during past year



Per 1,000 adults



Top 5 countries



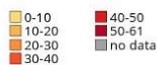
RecoveryBrands.com

Source: [http://data.unodc.org](http://data.unodc.org/), 2003-2014

## Prevalence of opioid use at least once during past year



Per 1,000 adults



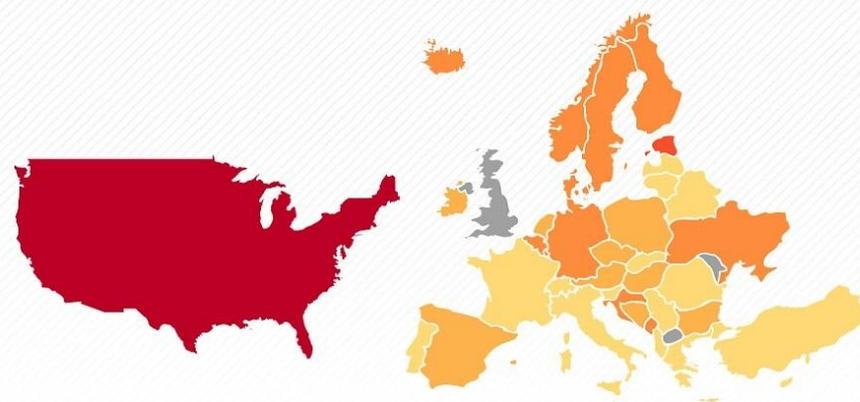
Top 5 countries



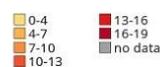
RecoveryBrands.com

Source: <http://data.unodc.org/>, 2000-2012

## Prevalence of amphetamine-type stimulant use at least once in past year



Per 1,000 adults



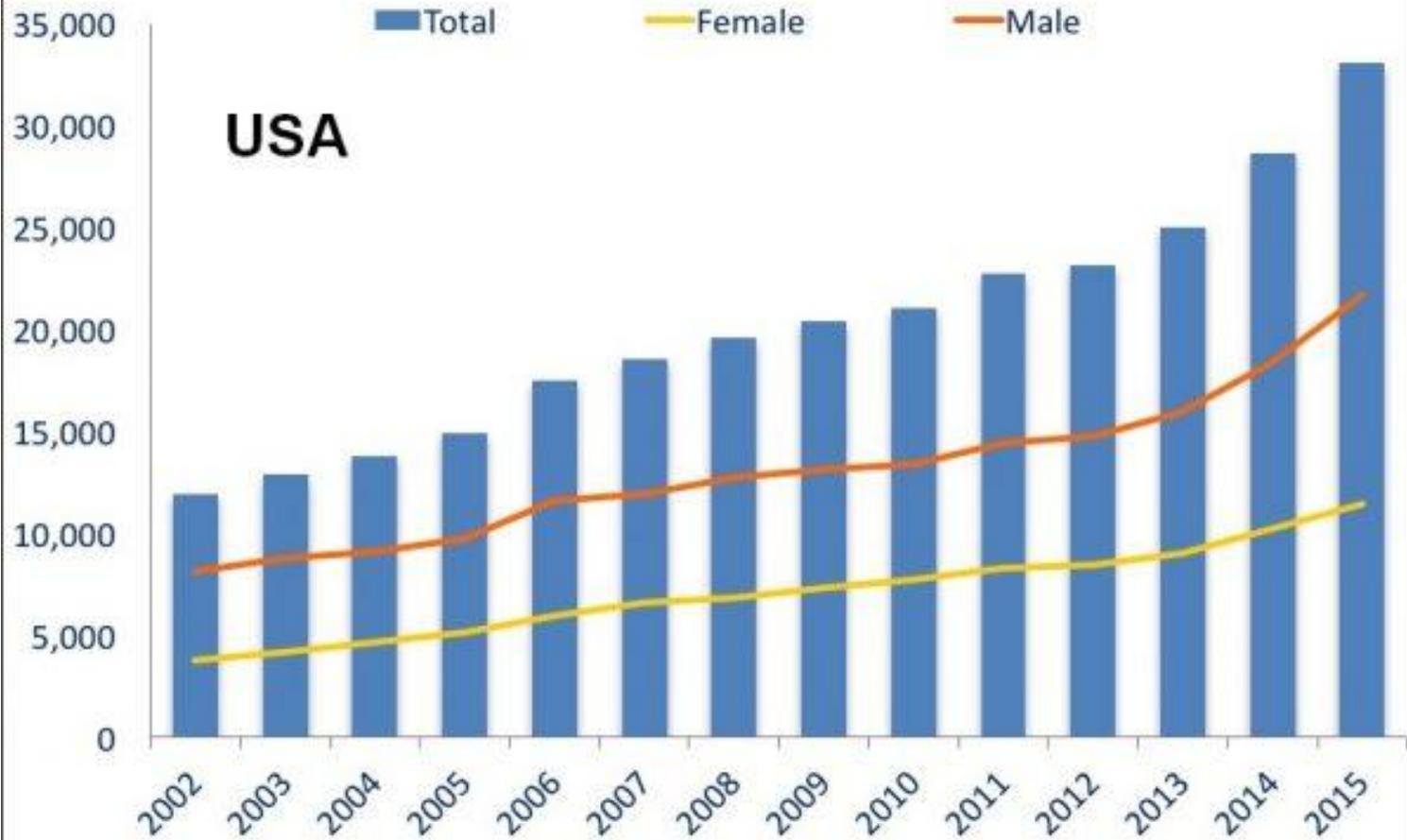
Top 5 countries



RecoveryBrands.com

Source: <http://data.unodc.org/>, 2003-2014

# Number of Deaths from Opioid Drugs



Source: National Center for Health Statistics, CDC Wonder

Look what I'm *whippin' up* (припев)

- заниматься опасной ездой на машине
- процесс употребления кокаина

I'm so *dope* like yeah (1 куплет)

- обдолбанный<sup>1</sup>

We gon' *blow* like yeah (1 куплет)

- накуриться<sup>2</sup>

*Contraband*, contraband, contraband (2 куплет)

- контрабанда

I got *the plug* in *Oaxaca* (2 куплет)

- Табак в Оахаке<sup>3</sup>

1. обдолбанный – принявший слишком большую дозу наркотиков, реже алкоголя
2. накуриться – покурить вдоволь
3. Оахака – наркокартель в Мексике

# ГЕТТОИЗАЦИЯ И УЛИЧНЫЕ БАНДЫ



- Yeah, yeah, I'ma go *get the bag*  
Yeah, yeah, or I'ma *get the pad*  
Yeah, yeah, I'm so *cold* like yeah  
(2 куплет)
- Hunnid *bands*, hunnid bands, hunnid bands  
(2 куплет)
- They gonna find you like *blocka*  
(2 куплет)
- Да, да, я *достану мешок*,  
Да, да, или *заполучу хату*<sup>1</sup>.  
Да, да, я такой *равнодушный*, да  
(2 куплет)
- Сотни *банд*, сотни банд, сотни банд  
(2 куплет)
- Они найдут тебя в этом *квартале*  
(2 куплет)

1. хата – жильё

# МАССОВЫЕ УБИЙСТВА



# СТРЕЛЬБА В ЧАРЛЬСТОНЕ 17.06.2015



УБИТО:9  
РАНЕНО:1  
ПОСТРАДАВШИЕ И УБИТЫЕ:  
АФРОАМЕРИКАНЦЫ



ДИЛАН  
РУФ

# 3. ТРЕВОЖНОСТЬ НАЦИИ



## 2 поправка к Конституции США (1791 год)

- «A well regulated Militia, being necessary to the security of a free State, the right of the people to keep and bear Arms, shall not be infringed»
- Поскольку надлежащим образом организованная милиция необходима для безопасности свободного государства, право народа хранить и носить оружие не должно ограничиваться.

# ОТНОШЕНИЕ К ОРУЖИЮ



- This is America  
Don't catch you *slippin' up* (припев)

- Это Америка  
Не позволяй *застигнуть себя врасплох*  
(припев)

- *Guns* in my area  
I got the *strap*  
*I gotta carry 'em* (2 куплет)

- *Пушки*<sup>1</sup> на моей территории  
У меня есть *пушка*,  
*Я должен ее носить* (2 куплет)

Strap=gun

1. пушка – оружие

# ЧУВСТВО НЕЗАЩИЩЁННОСТИ/ НЕДОВЕРИЕ ПОЛИЦИИ

Police be *trippin'* now (1 куплет)

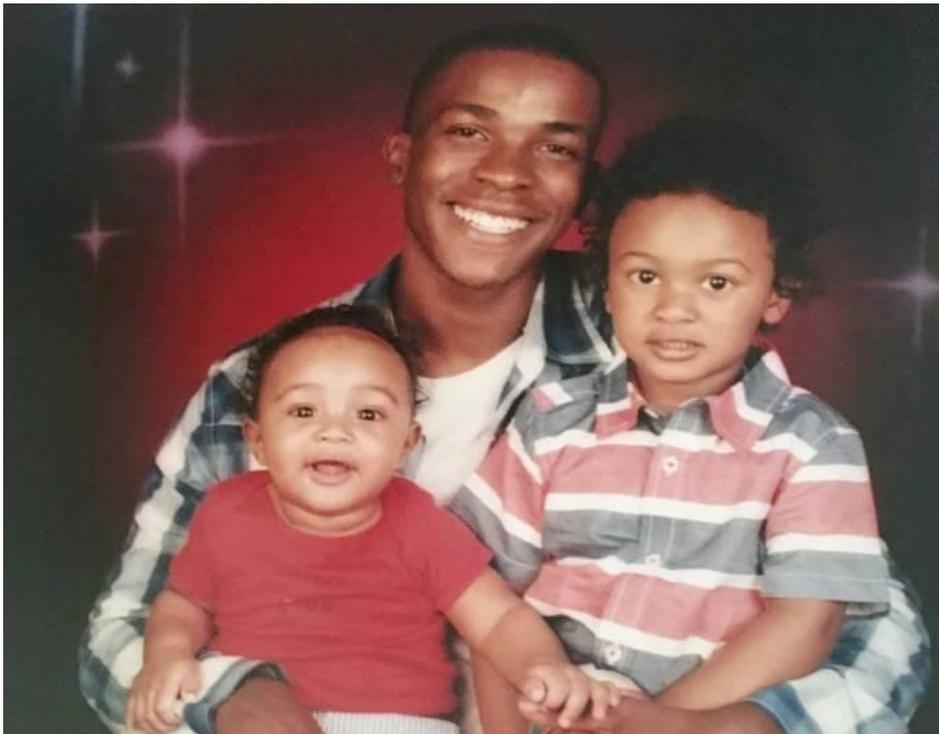
- свихнуться

*This a celly*

*That's a tool* (2 куплет)

*Это телефон,*

*А это оружие*



УБИЙСТВО СТЕФАНА КЛАРКА  
18.03.2018  
ТЕЛЕФОН В ЕГО РУКАХ ПОЛИЦИЯ  
США ПРИНЯЛА ЗА ОРУЖИЕ И  
ОТКРЫЛА ОГОНЬ  
МУЖЧИНА БЫЛ УБИТ

# ТАНЦЫ/ЗАДНИЙ ПЛАН



# ВЫВОД

- В клипе и песне Childish Gambino – This is America показаны такие социальные проблемы, как расизм, преступность и тревожность нации
- Проблемы раскрыты с помощью использования в тексте песни аллюзий на известные события в США, связанные с развитием определённой социальной проблемы
- Проблемы раскрыты с помощью визуальных отсылок к событиям и понятиям, иллюстрирующим их в самом клипе

# ЛИТЕРАТУРА

- Философский энциклопедический словарь.  
— М.: Советская энциклопедия. Гл. редакция: Л. Ф. Ильичёв, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалёв, В. Г. Панов. 1983.
- Социология: Энциклопедия /Сост. А. А. Грицанов, В. Л. Абушенко, Г. М. Евелькин, Г. Н. Соколова, О. В. Терещенко. — Минск: Интерпрессервис; Книжный Дом, 2003. — 1312 с. — (Сер. Мир энциклопедий)
- Безрукова В.С. Основы духовной культуры (энциклопедический словарь педагога), 2000 г.
- Экономика и право: словарь-справочник.  
— М.: Вуз и школа. Л. П. Кураков, В. Л. Кураков, А. Л. Кураков. 2004.
- Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. — 4-е изд., доп. — Москва : Азбуковник, 2000. — 940 с.
- Социальная философия : словарь / под общ. ред. В. Е. Кемерова, Т. Х. Керимова. — Москва : Академический Проект, 2003. — 558 с.
- Большой Российский энциклопедический словарь. - Репр. изд. - Москва : Большая Российская энцикл., 2009. - 1887 с.

# ЛИТЕРАТУРА

- Киселев В. Ненасильственный опыт движения за гражданские права в США (50-е — 60-е гг.) / Под ред. Р. Г. Апресяна. — Москва: Аслан, 1996. — С. 280.
- Нитобург Э. США: цветной барьер в прошлом и настоящем (рус.) // Новая и новейшая история— 1997. — № 2.
- Charleston church shooting: Multiple fatalities in South Carolina – Стрельба в церкви в Чарлстоне: множество смертей в Южной Каролине  
<https://edition.cnn.com/2015/06/17/us/charleston-south-carolina-shooting/>
- Sutherland Springs: Texas church shooting leaves 26 dead - Сазерленд Спрингс: 26 убитых во время стрельбы в тexasской церкви  
<http://www.bbc.com/news/world-us-canada-41880511>
- История Стефана Кларка — безоружного афроамериканца, убитого полицейскими США  
<https://tjournal.ru/68788-istoriya-stefana-klarka-bezoruzhnogo-afroamerikanca-ubitogo-policeyskimi-ssha>
- Билль о правах. Вторая поправка.  
<https://photos.state.gov/libraries/adana/30145/publications-other-lang/RUSSIAN.pdf> -

## СЛОВАРИ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

- [www.slovonovo.ru](http://www.slovonovo.ru)
- <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
- <https://www.urbandictionary.com>
- <http://context.reverso.net/перевод/>
- 

## ИСТОЧНИК ТЕКСТА ПЕСНИ

- <https://www.apple.com/ru/apple-music/>

## ИСТОЧНИК КЛИПА НА ПЕСНЮ

- <https://www.youtube.com/watch?v=VYOjWnS4cMY>